

Informativa generale sul trattamento dei dati personali, resi ai sensi degli articoli 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 - relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati - per la partecipazione alle procedure selettive di concorsi

Gentile Signora, gentile Signore,

La informiamo che i dati personali raccolti al fine dell'espletamento delle attività connesse e strumentali alla procedura selettiva sono trattati nel pieno rispetto degli obblighi e dei principi di legge, garantendo la tutela dei diritti e delle libertà fondamentali che Le sono riconosciuti, con particolare riguardo ai principi applicabili al trattamento dei dati personali di cui all'articolo 5 del Regolamento UE 2016/679, recante il "*Regolamento Generale sulla Protezione Dati*" (di seguito GDPR) General Data Protection Regulation.

A tal riguardo Le forniamo le seguenti informazioni:

1) TITOLARE DEL TRATTAMENTO

Titolare del trattamento dei dati personali è l'Agenzia delle Dogane e Monopoli (di seguito ADM), con sede centrale in Roma, Piazza Mastai, n. 12 – 00153 Roma, cui l'interessato può rivolgersi per l'esercizio dei propri diritti, ai seguenti indirizzi:

Allgemeine Informationen zur Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß Artikel 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679 – zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten sowie zum freien Datenverkehr – zur Teilnahme an Auswahlverfahren von Wettbewerben

Sehr geehrte Frau, sehr geehrter Herr,

Wir informieren Sie darüber, dass die personenbezogenen Daten, die zum Zweck der Durchführung der mit dem Auswahlverfahren verbundenen und für das Auswahlverfahren maßgeblichen Tätigkeiten erhoben werden, unter vollständiger Einhaltung der gesetzlichen Verpflichtungen und Grundsätze verarbeitet werden, die den Schutz Ihrer Grundrechte und -freiheiten gewährleisten, insbesondere im Hinblick auf die für die Verarbeitung personenbezogener Daten geltenden Grundsätze gemäß Artikel 5 der Verordnung (EU) 2016/679, der "Allgemeinen Datenschutzverordnung" (im Folgenden GDPR General Data Protection Regulation).

Hierzu stellen wir Ihnen folgende Informationen zur Verfügung:

1) INHABER DER DATEN

Inhaber der verarbeiteten Daten ist die Agentur für Zoll und Monopole (im Folgenden ADM) mit zentralem Sitz in Rom, Piazza Mastai Nr. 12 – 00153 Rom, an die sich Interessierte zur Ausübung ihrer Rechte unter den folgenden Adressen wenden können:

E-mail:
dir.internalaudit.datipersonali@adm.gov.it

PEC: dir.internalaudit@pec.adm.gov.it ,
centralino +39 06 50241

2) RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO

Responsabile del trattamento automatizzato, in qualità di partner tecnologico di ADM, è Sogei S.p.A., con sede in Roma, Via Mario Carucci n. 99 – 00143, i cui dati di contatto sono consultabili nel sito della società all'indirizzo: <http://www.sogei.it>

3) RESPONSABILE DELLA PROTEZIONE DEI DATI

I dati di contatto del Responsabile della protezione dei dati/*Data protection officer* (RPD/DPO) sono i seguenti: Agenzia delle Dogane e Monopoli – Responsabile della protezione dei dati, Via Mario Carucci n. 71 - 00143 Roma; e-mail: adm.dpo@adm.gov.it.

4) FINALITÀ E BASI GIURIDICHE

Il trattamento dei dati personali forniti in sede di partecipazione al concorso o comunque acquisiti a tal fine dall'ADM è finalizzato all'espletamento delle attività connesse e strumentali alla procedura selettiva.

L'ADM raccoglie dati personali a Lei riferiti o, in quanto indispensabili, relativi a Suoi familiari o conviventi.

E-mail:
dir.internalaudit.datipersonali@adm.gov.it

PEC: dir.internalaudit@pec.adm.gov.it ,
Tel. Centrale +39 06 50241

2) VERANTWORTLICHER DER DATENVERARBEITUNG

Verantwortlich für die automatisierte Verarbeitung als technologischer Partner von ADM ist Sogei S.p.A. mit Sitz in 00143 Rom, Mario-Carucci-Str.Nr. 99 -, deren Kontaktdaten auf der Website des Unternehmens unter <http://www.sogei.it> verfügbar sind.

3) DER DATENSCHUTZBEAUFTRAGTE

Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten (RPD / DSB) lauten wie folgt: Anschrift: Agentur für Zoll und Monopole – Datenschutzbeauftragter Mario-Carucci-Str. Nr.71 - 00143 Rom; E-Mail: adm.dpo@adm.gov.it

4) ZWECK UND RECHTSGRUNDLAGEN

Die Verarbeitung personenbezogener Daten, die während der Teilnahme am Wettbewerb zur Verfügung gestellt oder in jedem Fall zu diesem Zweck von ADM erworben wurden, dient der Durchführung von Tätigkeiten, die mit dem Auswahlverfahren zusammenhängen und ihm dienlich sind.

Die ADM erhebt personenbezogene Daten über Sie oder, falls erforderlich, über Ihre Familienangehörigen oder Lebensgefährten.

Il mancato conferimento dei Suoi dati, che, in base alla normativa vigente e al bando di concorso, siano necessari per l'espletamento della procedura selettiva, comporta l'impossibilità, per l'ADM, di accogliere la Sua candidatura.

È altresì possibile che l'ADM, per le medesime finalità esposte, Le chieda di fornire, in maniera facoltativa, ulteriori dati. Il mancato conferimento, proprio perché facoltativo, impedisce esclusivamente la possibilità di utilizzo ad essi connessa.

La base giuridica è rinvenibile nelle norme generali e speciali che governano le procedure selettive e in particolare, nelle disposizioni previste dal decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165 *“Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche”*, dal decreto del Presidente della Repubblica 24 settembre 2004, n. 272; dal decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, dal decreto legge 9 giugno 2021, n. 80, convertito con legge 6 agosto 2021, n. 113, dalla legge 19 giugno 2019, n. 56, nonché, per le fasi che prevedono l'utilizzo di strumenti informatici e digitali, dall'art. 10 del decreto legge 1 aprile 2021, n. 44, convertito con legge 28 maggio 2021, n. 76.

Il trattamento dei dati non è subordinato al consenso in quanto è necessario per adempiere un obbligo legale al quale è soggetto il titolare del trattamento (art. 6, comma 1, lettera c) del citato GDPR).

5) TIPOLOGIA DEI DATI TRATTATI

Nell'espletamento delle attività connesse e strumentali alla procedura selettiva, l'ADM può venire a conoscenza anche di dati rientranti tra le “categorie particolari” previste

Die Nichtbereitstellung Ihrer Daten, die nach geltendem Recht und der Wettbewerbsausschreibung für die Durchführung des Auswahlverfahrens erforderlich sind, macht es ADM unmöglich, Ihre Bewerbung anzunehmen.

Es ist auch möglich, dass ADM Sie zu denselben Zwecken um weitere freiwillige Angaben bittet. Die Nichtbereitstellung dieser Daten, gerade weil sie fakultativ sind, verhindert nur die Möglichkeit ihrer Verwendung.

Die Rechtsgrundlage findet sich in den allgemeinen und besonderen Vorschriften für die Auswahlverfahren und insbesondere in den Bestimmungen des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 30. März 2001, „*Allgemeine Vorschriften für die Organisation der Beschäftigung in der öffentlichen Verwaltung*“, des D.P.R. Nr. 272 vom 24. September 2004, des D.P.R. Nr. 487 vom 9 Mai 1994, durch das Gesetzesdekret Nr. 80 vom 9. Juni 2021, umgewandelt mit Gesetz Nr. 113 vom 6. August 2021, vom Gesetz Nr. 56 vom 19. Juni 2019, sowie für die Phasen des Einsatzes von IT und digitalen Hilfsmitteln von Art. 10 des Gesetzesdekrets Nr. 44 vom 1. April 2021, umgewandelt mit dem Gesetz Nr.76 vom 28. Mai 2021.

Die Datenverarbeitung unterliegt keiner Einwilligung, da sie zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung erforderlich ist, der der Datenverantwortliche unterliegt (Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c) der oben genannten GDPR).

5) ART DER VERARBEITETEN DATEN

Bei der Durchführung der Tätigkeiten, die mit dem Auswahlverfahren verbundenen sind und dazu beitragen, kann ADM auch Kenntnis von Daten erhalten, die unter die „besonderen

dall'art. 9, par. 1 del GDPR (ex “dati sensibili”).

Il trattamento di tali dati da parte dell'ADM è effettuato ai sensi dell'art. 9, par. 2, lett. b) del GDPR, in quanto *“necessario per assolvere obblighi ed esercitare i diritti specifici del titolare del trattamento o dell'interessato in materia di diritto del lavoro e della sicurezza sociale e protezione sociale”*, in conformità alle norme in materia.

In particolare, potranno essere oggetto di trattamento dati idonei a rivelare lo stato di salute.

L'ADM potrà, inoltre, venire a conoscenza e trattare dati di cui all'art 10 del GDPR, relativi a eventuali condanne penali o a reati e a connesse misure di sicurezza.

6) MODALITÀ DI TRATTAMENTO

Il trattamento dei dati per le finalità esposte ha luogo con modalità sia automatizzate, su supporto elettronico o magnetico, sia non automatizzate, su supporto cartaceo, nel rispetto delle regole di riservatezza e di sicurezza previste dalla normativa unionale, dalla legge, dai regolamenti conseguenti e da disposizioni interne.

I dati personali sono raccolti richiedendoli, di solito, al soggetto interessato; in alcuni casi la raccolta può essere effettuata presso altri enti o istituzioni, nel rispetto di quanto prescritto da norme di legge o da disposizioni contrattuali, anche ai fini del controllo delle dichiarazioni rese ai sensi del D.P.R. n. 445/2000 (dichiarazioni sostitutive di certificazioni).

Kategorien“ gemäß Art. 9, Absatz 1 des GDPR fallen (früher „sensible Daten“).

Die Verarbeitung dieser Daten durch die ADM erfolgt gemäß Art. 9, Abs. 2, Buchstabe b) des GDPR, als *„notwendig zur Erfüllung von Pflichten und Ausübung der spezifischen Rechte des für die Datenverarbeitung Verantwortlichen oder der betroffenen Person im Bereich des Arbeitsrechts und der sozialen Sicherheit und des Sozialschutzes“* gemäß den einschlägigen Vorschriften.

Insbesondere können Daten verarbeitet werden, die Aufschluss über den Gesundheitszustand geben.

ADM kann auch Kenntnis von den in Artikel 10 der GDPR genannten Daten über strafrechtliche Verurteilungen oder Straftaten und damit verbundene Sicherheitsmaßnahmen erhalten und diese verarbeiten.

6) MODALITÄT DER VERARBEITUNG

Die Datenverarbeitung für die genannten Zwecke erfolgt sowohl mit automatisierten Methoden auf elektronischen oder magnetischen Datenträgern als auch mit nicht automatisierten Methoden auf Papier unter Einhaltung der Vertraulichkeits- und Sicherheitsvorschriften der Unionsgesetzgebung, des Gesetzes, der sich daraus ergebenden Vorschriften und durch interne Bestimmungen.

Die personenbezogenen Daten werden in der Regel auf Anfrage bei der betroffenen Person erhoben; in einigen Fällen können sie gemäß den gesetzlichen oder vertraglichen Bestimmungen auch bei anderen Organen oder Einrichtungen erhoben werden, um die gemäß dem D.P.R. Nr. 445/2000 abgegebenen Erklärungen (Erklärungen anstelle von Bescheinigungen) zu überprüfen.



ADM

AGENZIA DELLE DOGANE E DEI MONOPOLI
AGENTUR FÜR ZOLL UND MONOPOLE

DT TRENINO-ALTO ADIGE
TD TRENINO-SÜDTIROL

I dati sono trattati dai soggetti autorizzati a svolgere i diversi compiti (identificati, istruiti e resi edotti dei vincoli imposti dalla normativa vigente), in servizio negli uffici competenti, ovvero in quanto nominati componenti della commissione esaminatrice.

Tali soggetti utilizzano strumenti manuali o informatici con logiche strettamente correlate alle finalità sopra indicate, con l'impiego di misure tecniche e organizzative idonee a garantire un livello di sicurezza adeguato al rischio, la riservatezza e l'integrità dei dati; nonché ad evitare la distruzione, la perdita, la modifica o la divulgazione non autorizzata o l'accesso, in modo accidentale o illegale, dei dati trattati.

7) LUOGO DI CONSERVAZIONE DEI DATI

I dati sono attualmente trattati presso l'ADM, Direzione Territoriale Trentino-Alto Adige, sede di 39100 Bolzano, via G. Galilei n.4/B e presso la sede del Responsabile del trattamento automatizzato.

8) COMUNICAZIONE DEI DATI

Ferme restando tutte le comunicazioni eseguite in adempimento di obblighi di legge o contrattuali, i dati personali raccolti ed elaborati esclusivamente per le finalità esplicitate al precedente punto n. 4) potranno essere comunicati ad autorità pubbliche.

In generale, i dati potranno essere comunicati ai soggetti cui la comunicazione debba essere effettuata in adempimento di un obbligo previsto dalla legge, da un regolamento o dalla normativa unionale, ovvero per adempiere a un ordine dell'Autorità Giudiziaria.

Die Daten werden von den Personen verarbeitet, die mit den verschiedenen Aufgaben betraut sind (identifiziert, instruiert und auf die durch die geltenden Vorschriften auferlegten Beschränkungen hingewiesen) und in den entsprechenden Ämtern oder als ernannte Mitglieder der Prüfungskommission tätig sind.

Diese Personen verwenden manuelle oder IT-Tools mit einer Logik, die eng mit den oben angegebenen Zwecken verbunden ist, unter Verwendung technischer und organisatorischer Maßnahmen, die geeignet sind, ein dem Risiko, der Vertraulichkeit und der Integrität der Daten angemessenes Sicherheitsniveau zu gewährleisten; sowie um die Zerstörung, den Verlust, die Änderung oder die unbefugte Weitergabe oder den versehentlichen oder rechtswidrigen Zugriff auf die verarbeiteten Daten zu vermeiden.

7) ORT DER DATENSPEICHERUNG

Die Daten werden derzeit bei der ADM, in der Territoriale Direktion Trentino-Südtirol mit Sitz in 39100 Bozen, Galileo- Galilei-Str. 4/B verarbeitet, und am Sitz des Datenschutzbeauftragten.

8) ÜBERMITTLUNG VON DATEN

Unbeschadet aller Mitteilungen, die zur Erfüllung gesetzlicher oder vertraglicher Verpflichtungen erfolgen, können personenbezogene Daten, die ausschließlich zu den unter Punkt 4) genannten Zwecken erhoben und verarbeitet werden, an Behörden weitergegeben werden.

Im Allgemeinen können die Daten an diejenigen weitergegeben werden, an die sie weitergegeben werden müssen, um einer gesetzlichen Verpflichtung, einer Verordnung oder einer EU-Rechtsvorschrift nachzukommen, oder um einer Anordnung der Justizbehörde nachzukommen.

Infine, i dati potranno essere comunicati ad altri eventuali soggetti terzi, nei casi e/o alle condizioni fissate dall'ordinamento nazionale ed unionale, qualora la comunicazione si rendesse necessaria per la tutela dell'ADM in sede giudiziaria, nel rispetto delle vigenti disposizioni in materia di protezione dei dati personali.

9) TRASFERIMENTO DEI DATI FUORI DELL'UNIONE EUROPEA

Non è previsto il trasferimento dei dati personali trattati al di fuori dei paesi dell'Unione europea.

10) TEMPI DI CONSERVAZIONE

ADM conserva i dati personali per il tempo strettamente necessario allo svolgimento della procedura concorsuale e per la gestione di eventuali contenziosi.

11) DIRITTI DEGLI INTERESSATI

Nella sua qualità di interessato Lei può esercitare i diritti di cui agli articoli 15 e ss. del GDPR e, precisamente:

- 1) ottenere, in qualunque momento, la conferma dell'esistenza o meno del trattamento dei medesimi dati e l'accesso ai dati personali e alle informazioni riguardanti il trattamento;
- 2) chiedere la rettifica dei dati personali inesatti e l'integrazione di quelli incompleti;

Schließlich können die Daten in den Fällen und / oder unter den durch nationales und EU-Recht festgelegten Bedingungen an andere Dritte weitergegeben werden, wenn die Übermittlung zum Schutz der ADM vor Gericht zum Thema Datenschutz unter Einhaltung der geltenden Bestimmungen erforderlich ist.

9) ÜBERTRAGUNG VON DATEN AUSSERHALB DER EUROPÄISCHEN UNION

Eine Übermittlung personenbezogener Daten, die außerhalb der Länder der Europäischen Union verarbeitet werden, ist nicht vorgesehen.

10) DAUER DER AUFBEWAHRUNG

ADM bewahrt personenbezogene Daten so lange auf, wie es für die Durchführung des Wettbewerbsverfahrens und für die Verwaltung etwaiger Streitigkeiten unbedingt erforderlich ist.

11) RECHTE DER BETROFFENEN

Die betroffene Person kann jederzeit gemäß Art. 15 und nachfolgende der GDPR folgende Rechte einfordern:

- 1) jederzeit eine Bestätigung über das Bestehen oder Nichtbestehen der Verarbeitung dieser Daten sowie Zugang zu den personenbezogenen Daten und Informationen über die Verarbeitung zu erhalten;
- 2) die Berichtigung unrichtiger personenbezogener Daten und die Ergänzung unvollständiger Daten verlangen;

3) chiedere, nei casi indicati dal GDPR, la cancellazione o la limitazione dei dati;

4) chiedere la portabilità dei Suoi dati in conformità a quanto previsto dal GDPR e dalla normativa nazionale.

Ulteriori informazioni in ordine ai Suoi diritti sulla protezione dei dati personali sono disponibili nel sito web del Garante per la protezione dei dati personali all'indirizzo www.garanteprivacy.it.

12) DIRITTO DI RECLAMO

Qualora ritenga che il trattamento dei dati personali a Lei riferiti sia avvenuto in violazione di quanto previsto dal GDPR ha il diritto di proporre reclamo all'Autorità di Controllo (Garante per la protezione dei dati personali), come previsto dall'art. 77 dello stesso GDPR all'indirizzo www.garanteprivacy.it, nonché di proporre ricorso giurisdizionale ai sensi dell'articolo 79 dello stesso GDPR.

3) in den von der GDPR angegebenen Fällen die Löschung oder Einschränkung von Daten zu verlangen;

4) die Übertragbarkeit Ihrer Daten gemäß den Bestimmungen der GDPR und der nationalen Gesetzgebung zu verlangen.

Weitere Informationen zu Ihren Rechten zum Schutz personenbezogener Daten finden Sie auf der Website des Garanten für den Datenschutz unter www.garanteprivacy.it.

12) BESCHWERDERECHT

Falls Sie den Eindruck haben, dass die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten gegen die Bestimmungen der GDPR verstoßen hat, haben Sie das Recht, eine Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde (Garant für den Datenschutz) laut Art. 77 der GDPR unter der Adresse www.garanteprivacy.it einzureichen oder geeignete rechtliche Schritte gemäß Artikel 79 der DSGVO einzuleiten.